



Consiliul
Uniunii Europene

Bruxelles, 12 ianuarie 2016
(OR. en)

14454/1/15
REV 1

LIMITE

PV/CONS 66
EDUC 312
JEUN 114
CULT 87
AUDIO 33
SPORT 69

PROIECT DE PROCES-VERBAL¹

Subiect: **Cea de a 3428-a reuniune a Consiliului Uniunii Europene
(EDUCAȚIE, TINERET, CULTURĂ ȘI SPORT)**
desfășurată la Bruxelles la 23 și 24 noiembrie 2015

¹ În addendumul 1 la prezentul proces-verbal pot fi găsite informații referitoare la deliberările Consiliului privind actele legislative, la alte cazuri de deliberări ale Consiliului deschise publicului și la dezbateri publice.

CUPRINS

Pagina

1. Adoptarea ordinii de zi provizorii 4

DELIBERĂRI LEGISLATIVE

2. Aprobarea listei punctelor „A” 4

ACTIVITĂȚI FĂRĂ CARACTER LEGISLATIV

3. Aprobarea listei punctelor „A” 4

TINERET

4. Proiect de raport comun pentru 2015 al Consiliului și al Comisiei privind punerea în aplicare a cadrului reînnoit pentru cooperarea europeană în domeniul tineretului (2010-2018) 4
5. Proiect de rezoluție a Consiliului și a reprezentanților guvernelor statelor membre, reuniți în cadrul Consiliului, privind un plan de lucru al Uniunii Europene pentru tineret pentru perioada 2016-2018 5
6. Participarea politică a tinerilor 5
- (a) Proiect de rezoluție a Consiliului privind încurajarea participării politice a tinerilor la viața democratică în Europa
- (b) Recomandări comune finale privind responsabilizarea tinerilor pentru participarea politică la viața democratică în Europa (Conferința UE pentru tineret, Luxemburg, 21-24 septembrie 2015)
7. Rolul politicii în materie de tineret și al activităților pentru tineret în ceea ce privește migrația – sprijinirea sensibilizării cu privire la dimensiunea interculturală și a integrării migranților... 6

EDUCAȚIE

8. Proiect de raport comun pentru 2015 al Consiliului și al Comisiei privind punerea în aplicare a Cadrului strategic pentru cooperarea europeană în domeniul educației și formării profesionale (ET2020) – Noi priorități pentru cooperarea europeană în domeniul educației și formării profesionale... 6
9. Proiect de concluzii ale Consiliului – privind reducerea părăsirii timpurii a școlii și promovarea succesului școlar 6
10. Educația și migrația: strategii privind integrarea migranților sosiți recent și a persoanelor care provin din familii de migranți..... 7
11. Diverse..... 7

CULTURĂ/AUDIOVIZUAL

- 12. Proiect de concluzii ale Consiliului privind cultura în relațiile externe ale UE, cu accent pe cultură în cooperarea pentru dezvoltare..... 8
- 13. Proiect de concluzii ale Consiliului și ale reprezentanților guvernelor statelor membre, reuniți în cadrul Consiliului, de modificare a Planului de lucru în domeniul culturii (2015-2018) în ceea ce privește prioritatea privind dialogul intercultural 8
- 14. Acționăm împreună împotriva distrugerilor și a traficului ilicit de obiecte de patrimoniu cultural din zonele de conflict 8

SPORT

- 15. Proiect de concluzii ale Consiliului și ale reprezentanților guvernelor statelor membre, reuniți în cadrul Consiliului, de revizuire a Rezoluției din 2011 privind reprezentarea statelor membre ale UE în cadrul Consiliului Fondator al WADA și coordonarea pozițiilor UE și ale statelor membre înaintea reuniunilor WADA 9
- 16. Proiect de concluzii ale Consiliului privind promovarea aptitudinilor motrice și a activităților fizice și sportive ale copiilor..... 9
- 17. Potențialul educațional al sporturilor: sprijinirea tinerilor defavorizați să își găsească locul în societate 10
- 18. Diverse..... 10

*

* *

1. Adoptarea ordinii de zi provizorii

14009/15 OJ CONS 65 EDUC 295 JEUN 106 CULT 80 AUDIO 30 SPORT 60

Consiliul a adoptat ordinea de zi menționată anterior, cu adăugarea următorului punct în secțiunea „Diverse”: „Declarația comună a miniștrilor culturii din Uniunea Europeană, a comisarului pentru educație, cultură, tineret și sport și a președintelui Comisiei pentru cultură și educație a Parlamentului European — informare din partea Președinției” [punctul 18 litera (aa)].

DELIBERĂRI LEGISLATIVE

[Deliberare publică în conformitate cu articolul 16 alineatul (8) din Tratatul privind Uniunea Europeană]

2. Aprobarea listei punctelor „A”

14107/15 PTS A 88

Consiliul a adoptat punctele „A” enumerate în documentul 14107/15.

Documentele de la acest punct sunt următoarele:

13952/15 CODEC 1498 TELECOM 209 COMPET 504

+ ADD 1 REV 1

PE-CONS 52/15 TELECOM 178 COMPET 421 CODEC 1243

Detaliile referitoare la adoptarea acestor puncte figurează în addendum.

ACTIVITĂȚI FĂRĂ CARACTER LEGISLATIV

3. Aprobarea listei punctelor „A”

14108/15 PTS A 89

Consiliul a aprobat punctele „A” enumerate în documentul 14108/15.

Documentele de la punctul 4 sunt următoarele:

Punctul 4: 13792/15 TRANS 354 MAR 137

13527/15 TRANS 349 MAR 134

+ REV 1 (lt)

4. **Proiect de raport comun pentru 2015 al Consiliului și al Comisiei privind punerea în aplicare a cadrului reînnoit pentru cooperarea europeană în domeniul tineretului (2010-2018)**

– Adoptare

13635/15 JEUN 97 EDUC 286 SOC 634 EMPL 417 CULT 74 SAN 357

Consiliul a adoptat raportul comun, astfel cum figurează în documentul 14437/2/15 REV 2, și a convenit asupra publicării acestuia în Jurnalul Oficial.

5. **Proiect de rezoluție a Consiliului și a reprezentanților guvernelor statelor membre, reuniți în cadrul Consiliului, privind un plan de lucru al Uniunii Europene pentru tineret pentru perioada 2016-2018**

– Adoptare

13631/15 JEUN 96 EDUC 285 SOC 633 EMPL 416 CULT 73 SAN 356

Consiliul a adoptat rezoluția, astfel cum figurează în documentul 14434/15, și a convenit publicarea acesteia în Jurnalul Oficial.

Consiliul a luat act de intervențiile din partea delegațiilor AT și BE.

6. **Participarea politică a tinerilor**

(a) **Proiect de rezoluție a Consiliului privind încurajarea participării politice a tinerilor la viața democratică în Europa**

– Adoptare

13850/15 JEUN 102 EDUC 291 SOC 646 EMPL 424

Consiliul a adoptat rezoluția, astfel cum figurează în documentul 14435/15 REV 2, și a convenit asupra publicării acesteia în Jurnalul Oficial.

Consiliul a luat act de intervenția delegației FI.

(b) **Recomandări comune finale privind responsabilizarea tinerilor pentru participarea politică la viața democratică în Europa (Conferința UE pentru tineret, Luxemburg, 21-24 septembrie 2015)**

– Prezentare din partea Președinției

12651/15 JEUN 78

Consiliul a luat act de informarea din partea Președinției, astfel cum figurează în documentul 12651/15.

7. **Rolul politicii în materie de tineret și al activităților pentru tineret în ceea ce privește migrația – sprijinirea sensibilizării cu privire la dimensiunea interculturală și a integrării migrantilor**

– Dezbateri de orientare

[Dezbateri publice în temeiul articolului 8 alineatul (2) din Regulamentul de procedură al Consiliului (la propunerea Președinției)]

13640/15 JEUN 98 EDUC 287 CULT 75 SPORT 53 SOC 635 MIGR 59

+ ADD 1

Consiliul a desfășurat o dezbateri de orientare privind subiectul menționat anterior, pe baza unui document de dezbateri pregătit de Președinție (documentul 13640/15 + ADD 1).

Miniștrii au subliniat, printre altele, nevoia de a consolida cooperarea transsectorială, în special în ceea ce privește tineretul, educația, sportul, cultura, ocuparea forței de muncă și afacerile sociale, precum și de a promova valorile europene pentru a preveni răspândirea fricii și a consolida toleranța. A fost evidențiat rolul activităților pentru tineret în procesul de integrare la nivel local, Planul de lucru al UE pentru tineret facilitând schimbul de bune practici în acest sens între statele membre.

EDUCAȚIE

8. **Proiect de raport comun pentru 2015 al Consiliului și al Comisiei privind punerea în aplicare a Cadrului strategic pentru cooperarea europeană în domeniul educației și formării profesionale (ET2020) – Noi priorități pentru cooperarea europeană în domeniul educației și formării profesionale**

– Adoptare

13858/15 EDUC 292 JEUN 103 SOC 647 EMPL 425 RECH 267 MI 702

Consiliul a adoptat raportul comun, astfel cum figurează în documentul 14440/15, și a convenit asupra publicării acestuia în Jurnalul Oficial.

9. **Proiect de concluzii ale Consiliului – privind reducerea părăsirii timpurii a școlii și promovarea succesului școlar**

– Adoptare

13860/15 EDUC 293 SOC 648 EMPL 462 JEUN 104

+ COR 1 (lt)

Consiliul a adoptat concluziile, astfel cum figurează în documentul 14441/15 și a convenit asupra publicării acestora în Jurnalul Oficial.

10. Educația și migrația: strategii privind integrarea migrantilor sosiți recent și a persoanelor care provin din familii de migranți

- Dezbateri de orientare

[Dezbateri publice în temeiul articolului 8 alineatul (2) din Regulamentul de procedură al Consiliului (la propunerea Președinției)]

13449/15 EDUC 282 JEUN 93 CULT 66 SPORT 51 SOC 617 MIGR 58
RELEX 854

Consiliul a desfășurat o dezbateri de orientare privind subiectul menționat anterior pe baza unui document de dezbateri pregătit de Președinție (documentul 13449/15).

Miniștrii au subliniat, printre alte aspecte, importanța învățării limbilor străine, promovarea sistematică a valorilor europene, evaluarea și validarea rapidă a calificărilor anterioare și formarea adecvată a profesorilor pentru a face față acestei noi provocări.

11. Diverse

Educație

- (a) **Acțiuni la nivel european ulterioare „Declarației de la Paris privind promovarea cetățeniei și valorilor comune ale libertății, toleranței și nediscriminării prin educație” (17 martie 2015): raport intermediar și perspective**

- Informare din partea delegației franceze

13673/15 EDUC 289 JEUN 100 SOC 636 CULT 79 COTER 139

Consiliul a luat act de informarea din partea delegației franceze.

Comisia s-a angajat să utilizeze toate posibilitățile de flexibilitate juridică pentru a reorienta programele și instrumentele UE în domeniul EYCS, astfel încât acestea să pună un accent mai mare pe integrarea migrantilor/refugiaților și pe măsurile împotriva radicalizării.

o
o o

- (b) **Programul de lucru al viitoarei președinții**

- Informare din partea delegației neerlandeze

Consiliul a luat act de informarea din partea delegației neerlandeze cu privire la programul de lucru prevăzut pentru fiecare sector în vederea viitoarei sale președinții.

ACTIVITĂȚI FĂRĂ CARACTER LEGISLATIV

CULTURĂ/AUDIOVIZUAL

12. Proiect de concluzii ale Consiliului privind cultura în relațiile externe ale UE, cu accent pe cultură în cooperarea pentru dezvoltare

– Adoptare

13645/15 CULT 76 RELEX 871 DEGEN 215 REV 1

+ COR 1 (sk)

Consiliul a adoptat concluziile, astfel cum figurează în documentul 14443/15 și a convenit asupra publicării acestora în Jurnalul Oficial.

13. Proiect de concluzii ale Consiliului și ale reprezentanților guvernelor statelor membre, reuniți în cadrul Consiliului, de modificare a Planului de lucru în domeniul culturii (2015-2018) în ceea ce privește prioritatea privind dialogul intercultural

– Adoptare

13646/15 CULT 77 RELEX 872 MIGR 61 REV 1

Consiliul a adoptat concluziile, astfel cum figurează în documentul 14444/15 și a convenit asupra publicării acestora în Jurnalul Oficial.

Consiliul a luat act de intervențiile din partea delegațiilor SE, DE, DK, SI, CZ și PT , precum și din partea Comisiei.

14. Aționăm împreună împotriva distrugerilor și a traficului ilicit de obiecte de patrimoniu cultural din zonele de conflict

– Dezbateri de orientare

[Dezbateri publice în temeiul articolului 8 alineatul (2) din Regulamentul de procedură al Consiliului (la propunerea Președinției)]

13647/15 CULT 78 RELEX 873 UD 213 REV 2

Consiliul a desfășurat o dezbateri de orientare privind subiectul menționat anterior, pe baza unui document de dezbateri pregătit de Președinție (documentul 13647/2/15 REV 2).

Miniștrii au condamnat distrugerea patrimoniului cultural în Siria, Irak și în alte zone de conflict, subliniind legătura dintre traficul ilicit de bunuri culturale și finanțarea activităților teroriste ale ISIL/Da'esh.

Au fost prezentate o serie de opțiuni de politică, printre care adoptarea unui regulament al UE privind importul bunurilor culturale din țări terțe, o mai bună cooperare cu UNESCO, o mai bună formare a funcționarilor vamali, restituirea corespunzătoare a bunurilor comercializate ilegal post-conflict, utilizarea digitalizării pentru a facilita restaurarea și recuperarea bunurilor culturale, un eventual rol pentru biblioteca digitală Europeană, precum și posibila desemnare a anului 2018 ca Anul european al patrimoniului cultural.

SPORT

15. Proiect de concluzii ale Consiliului și ale reprezentanților guvernelor statelor membre, reuniți în cadrul Consiliului, de revizuire a Rezoluției din 2011 privind reprezentarea statelor membre ale UE în cadrul Consiliului Fondator al WADA și coordonarea pozițiilor UE și ale statelor membre înaintea reuniunilor WADA

– Adoptare

13103/15 SPORT 40 DOPAGE 7 SAN 337 JAI 764

Consiliul a adoptat concluziile, astfel cum figurează în documentul 14445/15, și a convenit asupra publicării acestora în Jurnalul Oficial.

16. Proiect de concluzii ale Consiliului privind promovarea aptitudinilor motrice și a activităților fizice și sportive ale copiilor

– Adoptare

13431/15 SPORT 48 EDUC 279 JEUN 91 SAN 353

Consiliul a adoptat concluziile sus-menționate, astfel cum figurează în documentul 14447/15, și a convenit asupra publicării acestora în Jurnalul Oficial.

17. Potentialul educațional al sporturilor: sprijinirea tinerilor defavorizați să își găsească locul în societate

- Dezbateri de orientare
[Dezbateri publice în temeiul articolului 8 alineatul (2) din Regulamentul de procedură al Consiliului (la propunerea Președinției)]
13440/15 SPORT 49 EDUC 280 JEUN 92 CULT 65 SOC 615 EMPL 405
MIGR 57
+ ADD 1

Consiliul a desfășurat o dezbateri de orientare privind subiectul menționat anterior, pe baza unui document de dezbateri pregătit de Președinție (documentul 13440/15 + ADD 1) și a ascultat punctele de vedere a doi vorbitori externi: dl Edwin Moses, președintele Agenției Antidoping a Statelor Unite și președintele Comisiei pentru educație din cadrul Agenției Mondiale Antidoping și dl Mathieu Moreuil, reprezentant al ligii I de fotbal a Angliei (*English Premier League*). În cadrul dezbaterii a existat un consens larg cu privire la necesitatea de a crea parteneriate, de a efectua evaluări cu privire la ceea ce funcționează și ceea ce nu funcționează și de a colecta dovezi în acest sens, precum și de a coopera la nivel local cu actorii de pe teren.

18. Diverse

Audiovizual/Cultură

(a) Exercițiul REFIT vizând Directiva serviciilor mass-media audiovizuale (DSMAV)
– **stadiul lucrărilor**

- Informare din partea Comisiei
14103/15 AUDIO 31 MI 723 DIGIT 92

Consiliul a luat act de informarea furnizată de Comisie, precum și de intervențiile delegațiilor FR, LT, DE, EE, AT, PL și LV.

(aa) Declarația comună a miniștrilor culturii din Uniunea Europeană, a comisarului pentru educație, cultură, tineret și sport și a președintelui Comisiei pentru cultură și educație a Parlamentului European

- Informare din partea Președinției

Consiliul a luat act de informarea din partea Președinției, precum și de intervențiile din partea delegațiilor FR și DE și din partea Comisiei.

Sport

- (b) **Propunere de decizie a Consiliului privind semnarea, în numele Uniunii Europene, a Convenției Consiliului Europei privind manipularea competițiilor sportive cu privire la aspecte care nu au legătură cu definirea infracțiunilor**

și

Propunere de decizie a Consiliului privind semnarea, în numele Uniunii Europene, a Convenției Consiliului Europei privind manipularea competițiilor sportive cu privire la aspecte care au legătură cu definirea infracțiunilor

- Informare din partea Președinției privind stadiul lucrărilor

Consiliul a luat act de informarea furnizată de Președinție.

- (c) **Reuniunile Agenției Mondiale Antidoping (WADA) (Colorado Springs, 17-18 noiembrie 2015)**

- Informare din partea reprezentanților statelor membre ale UE în cadrul WADA (BE, LU, MT)

Consiliul a luat act de informarea furnizată de reprezentanții statelor membre ale UE.

- (d) **Reuniunea informală a miniștrilor sportului (Luxemburg, 6-7 iulie 2015)**

- Informare din partea Președinției

Consiliul a luat act de informarea furnizată de Președinție și de intervenția delegației FR.

- (e) **Săptămâna europeană a sportului – orientări pentru 2016**

- Informare din partea Comisiei
14249/15 SPORT 62 EDUC 299 SAN 384

Consiliul a luat act de informarea furnizată de Comisie.

o
o o

- (f) **Programul de lucru al viitoarei președinții**

- Informare din partea delegației neerlandeze

Consiliul a luat act de informarea furnizată de delegația neerlandeză cu privire la programul de lucru prevăzut pentru fiecare sector în vederea viitoarei sale președinții.
